

ev. č. prevádzkovateľa: ZoPVV 114/2015

**ZMLUVA**  
**O PREVÁDZKOVANÍ VEREJNÉHO VODOVODU**  
**V OBCI RATKOVCE**

uzatvorená podľa § 269 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení

**Článok I.**  
**ZMLUVNÉ STRANY**

- 1. OBJEDNÁVATEĽ :** Obec Ratkovce  
Ratkovce 97, 920 42 Červeník  
zastúpený: Ing. Martinom Červenkom – starostom obce  
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.  
číslo účtu: 32022-212/0200  
IBAN: SK03 0200 0000 0000 3202 2212  
SWIFT (BIC): SUBASKBX  
IČO: 00 682 250  
DIČ: 2021268458  
osoba oprávnená konať a podpisovať vo veciach zmluvy:  
Ing. Martin Červenka – starosta obce  
Samostatný územný a správny celok SR zriadený zákonom  
č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení platných  
prepisov  
(ďalej len „objednávateľ“ alebo „vlastník“)

a

- 2. PREVÁDZKOVATEĽ :** Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Priemyselná 10, 921 79 Piešťany  
zastúpený : Pavlom Nižnánskym, predsedom  
predstavenstva a.s.,  
Ing. Ivanom Ščasným, členom  
predstavenstva a.s.,  
bankové spojenie : VÚB, a.s., pobočka Piešťany  
číslo účtu : 27 - 3002 212/0200  
IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212  
SWIFT (BIC): SUBASKBX  
IČO : 36 252 484  
DIČ: 2020172264  
IČ DPH : SK2020172264  
osoby oprávnené konať a podpisovať vo veciach zmluvy :  
Pavol Nižnánsky, Ing. Ivan Ščasný  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava  
v oddiele : Sa, vložke č. 10263/T.

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

(ďalej objednávateľ a prevádzkovateľ spolu len „zmluvné strany“)



## **Článok II. ÚČEL ZMLUVY**

1. Prevádzkovateľ má podľa výpisu z obchodného registra vo svojom predmete podnikania: zásobovať obyvateľstvo, priemysel, poľnohospodárstvo a ďalších spotrebiteľov pitnou a úžitkovou vodou z verejných vodovodov v danej územnej pôsobnosti a prevádzkovanie uvedených verejných vodovodov.
2. Objednávateľ je výlučným vlastníkom vodnej stavby „Rozšírenie verejného vodovodu“, vybudovanej v katastrálnom území Ratkovce v rámci stavby „IBV Ratkovce pri mlyne“, pričom predmetom prevádzkovania podľa tejto zmluvy je vodná stavba v rozsahu:
  - vetva „1“ HDPE Ø 110x6,6 mm dĺžka 423 m, napojená na verejný vodovod DN 100
  - vetva“1-1“ HDPE Ø 110x6,6 mm dĺžka 47 m
  - podzemné hydranty DN 80 3 ks (1 ks na vetve 1-1, 2 ks na vetve 1)

Na trvalé užívanie vyššie uvedenej vodnej stavby bolo vydané nasledovné povolenie (kolaudačné rozhodnutie):

- Povolenie na trvalé užívanie vodnej stavby „Rozšírenie verejného vodovodu“ v rámci stavby IBV pri mlyne č. OÚ-HC-OSŽP-2015/000037/ŠVS/AU zo dňa 04.05.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 08.06.2015, vydal Okresný úrad Hlohovec, odbor starostlivosti o životné prostredie.

Stavba bola realizovaná na základe rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia Trnava – pracovisko Hlohovec, Odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody a krajiny pod č. B/2012/00475/ŠVS/AU zo dňa 10.09.2012, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 08.10.2012.

3. Vzhľadom na predmet činnosti prevádzkovateľa, objednávateľ odovzdáva a prevádzkovateľ preberá do správy verejnú sieť vodovodu podľa článku II. ods. 2 tejto zmluvy, v rozsahu a v stave uvedenom v Stanovisku Divízie distribúcie vody zo dňa 02.09.2015 a poveruje prevádzkovateľa odborným prevádzkovaním verejného vodovodu. Prevádzkovateľ súhlasí s prevzatím verejnej siete vodovodu do správy a zaväzuje sa prevádzkovať verejný vodovod v zmysle spracovaného a odsúhlaseného prevádzkového poriadku a užívacích povolení na prevádzku.

## **Článok III. PREDMET ZMLUVY**

Predmetom tejto zmluvy je prevzatie a prevádzkovanie verejného vodovodu v rozsahu podľa článku II. ods. 2. a ods. 3 tejto zmluvy.

## **Článok IV. TERMÍN PLNENIA**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany dohodli výpovednú lehotu v trvaní 3 mesiace, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

**Článok V.**  
**CENA ZA PREVÁDZKOVANIE**

1. Cenu za prevádzkovanie vodovodnej siete stanovuje výška vodného za 1 m<sup>3</sup> dodanej pitnej vody, ktorú upravuje Úrad pre reguláciu sieťových odvetví svojim rozhodnutím, podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v platnom znení, pričom cena bude fakturovaná konečným spotrebiteľom. K cene bude účtovaná príslušná sadzba DPH. Vyinkasované čiastky sú majetkom prevádzkovateľa ako úhrada za poskytnuté služby – prevádzkovanie verejného vodovodu.
2. Úprava ceny za dodávku pitnej vody bude zverejňovaná masovokomunikačnými prostriedkami pri zmene ceny za dodávku pitnej vody v príslušnom roku.
3. V prípade zrušenia osobitných cenových predpisov Úradu pre reguláciu sieťových odvetví bude cena vody stanovená kalkulačným vzorcom, do ktorého budú zahrnuté náklady na výrobu a dodávku pitnej vody, ktorú vypracuje prevádzkovateľ a odsúhlasí ju objednávateľ.
4. Fakturácia pre jednotlivých spotrebiteľov bude vykonávaná na základe odpočtu stavov merných zariadení – vodomero, výnimočne technickým prepočtom, ktoré vykoná prevádzkovateľ. Ak sa určuje množstvo vody dodanej verejným vodovodom meradlom – vodomerom, vodomer musí spĺňať požiadavky určené osobitným predpisom, zákonom č. 142/2000 Z. z. o metrologii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
5. Jednotlivé faktúry budú obsahovať údaje v zmysle platného znenia zákona o DPH, pričom splatnosť DPH sa riadi týmto zákonom. Prevádzkovateľ bude uplatňovať splatnosť týchto faktúr do 14 dní odo dňa doručenia spotrebiteľovi.
6. Prevádzkovateľ sa zaväzuje znášať náklady spojené s opravami predmetu zmluvy podľa článku II. a III. tejto zmluvy do výšky 1500,- € (pri jednej oprave). Pokiaľ náklady na opravu presiahnu čiastku 1500,- € (za jednu opravu), sumu nad uvedený limit sa zaväzuje zaplatiť objednávateľ, pričom uvedené sa prevádzkovateľ zaväzuje objednávateľovi preukázať hodnoverným spôsobom.

**Článok VI.**  
**PRERUŠENIE ALEBO OBMEDZENIE DODÁVKY VODY VEREJNÝM VODOVODOM**

Prevádzkovateľ môže prerušiť alebo obmedziť dodávku vody z verejného vodovodu z dôvodov a za podmienok uvedených v ustanovení § 32 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, v platnom znení.

**Článok VII.**  
**PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA**

1. Prevádzkovateľ sa v rámci prevádzkovania vodovodnej siete zaväzuje vykonávať tieto činnosti :

- prevádzkovať verejný vodovod v súlade s osobitnými predpismi, všeobecne záväzným nariadením obce Ratkovce, prevádzkovým poriadkom verejného vodovodu a podmienkami stanovenými na túto prevádzku rozhodnutiami príslušných orgánov verejnej správy,
  - viesť majetkovú a prevádzkovú evidenciu o objektoch a zariadeniach verejného vodovodu a na požiadanie poskytovať údaje z tejto evidencie vlastníkovi verejného vodovodu,
  - zabezpečovať archivovanie údajov z prevádzkovej evidencie najmenej po dobu desiatich rokov,
  - bezodplatne stanoviť technické podmienky pripojenia alebo odpojenia nehnuteľnosti na verejný vodovod,
  - bezodplatne stanoviť technické podmienky na zriaďovanie alebo odstraňovanie vodovodnej prípojky,
  - bezodplatne poskytnúť technické podklady na zriaďovanie alebo odstraňovanie vodovodnej prípojky,
  - za odplatu vydávať stanoviská k projektovým dokumentáciám týkajúcich sa ďalšej výstavby nehnuteľností alebo inej investičnej činnosti,
  - za odplatu zakresliť smer a výšku podzemného potrubia do projektovej dokumentácie,
  - vykonávať riadnu a pravidelnú údržbu vodovodu, spracovanie návrhov na obnovu časti vodovodu alebo návrhov na údržbu a opravy stavebnej a technologickej časti,
  - na svoje náklady zabezpečovať bežnú údržbu a opravy,
  - bezodplatne odovzdať objednávateľovi (vlastníkovi) v dotknutých oblastiach na ich vyžiadanie prehľad a hodnoty sledovaných ukazovateľov kvality vody najneskôr do 30 dní odo dňa vyžiadania,
  - umožniť prístup k verejnému vodovodu a umožniť odber hasičským jednotkám pri požiarnom zásahu,
  - umožniť prístup k objektom a zariadeniam verejného vodovodu osobám, ktoré sú na to oprávnené podľa zák. č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších zmien a predpisov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov a spĺňajú kritériá ustanovené osobitnými predpismi,
  - bezodplatne poskytovať vlastníkovi verejného vodovodu údaje podľa § 15 ods. 6 a ďalšie údaje súvisiace s prevádzkovaním verejného vodovodu uvedené v písomnej zmluve,
  - plniť si ďalšie povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách v platnom znení.
2. Prevádzkovateľ má právo vykonávať na verejných plochách výkopové práce súvisiace s opravou vodovodu tak, aby po ukončení prác boli dotknuté verejné plochy uvedené do pôvodného stavu.
  3. Osoby poverené prevádzkovateľom majú právo vstupovať v nevyhnutnom rozsahu na cudzie pozemky a do cudzích objektov za účelom zabezpečenia spoľahlivej funkcie verejného vodovodu, zistenia stavu meradla alebo jeho montáže, demontáže, opravy, údržby alebo výmeny, vykonania kontrolného merania množstva a kvality vody, zistenia technického stavu vodovodných prípojok a na kontrolu činností a monitoringu v ochranných pásmach vodárenského zdroja.
  4. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať na svoje náklady rozbory dodávanej pitnej vody v zmysle platných predpisov.
  5. Prevádzkovateľ je povinný sledovať náklady, ktoré vzniknú počas fakturačného obdobia pričom ak tieto náklady budú preukázateľne vyššie ako fakturácia vodného pre spotrebiteľov, je prevádzkovateľ povinný ich predložiť objednávateľovi formou celoročného vyúčtovania do 2 (dvoch) mesiacov od posledného celoročného odpočtu. Rozdiel medzi preukázateľne vyššími nákladmi a fakturovaným vodným pre spotrebiteľov, bude fakturovaný objednávateľovi tak, aby prevádzka vodovodu nebola stratová.
  6. Prevádzkovateľ je oprávnený rozhodovať o spôsobe a podmienkach pripojenia na verejný vodovod s novými odberateľmi vody a uzatvárať s nimi písomné zmluvy o dodávke vody.

7. Prevádzkovateľ je povinný požiadať úrad, ktorý je orgánom štátnej správy pre oblasť regulácie sieťových odvetví s celoslovenskou pôsobnosťou, o registráciu v súlade s § 23 ods. 1 a nasl. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach.

### **Článok VIII. PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA**

1. Zo zákona č. 442/2002 Z. z. v platnom znení vyplýva, že vlastníkom vodovodnej prípojky je osoba, ktorá zriadila prípojku na svoje náklady, a to spôsobom určeným prevádzkovateľom. Vlastník vodovodnej prípojky je povinný zabezpečiť jej opravy a údržbu na vlastné náklady.
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť náklady spojené s opravami predmetu zmluvy nad hodnotu 1500,-€ (pri jednej oprave), na základe faktúry predloženej prevádzkovateľom.
3. Námietku proti stanoveniu výšky fakturácie za fakturačné obdobie môže spotrebiteľ uplatniť u prevádzkovateľa do 7 kalendárnych dní od doručenia faktúry. Na žiadosť spotrebiteľa, formou objednávky, môže byť správnosť vodomeru preskúšaná, avšak úhradu za vodné je povinný zaplatiť v stanovenej lehote.
4. Ak sa úradne zistí, že vodomer meral v prípustnej tolerancii, podľa technickej normy, zaplatí spotrebiteľ všetky náklady spojené s demontážou a s preskúšaním vodomeru. Ak sa úradne zistí, že vodomer je vadný, náklady zaplatí prevádzkovateľ a spotreba vody bude upravená o zistenú odchýlku podľa "Protokolu o úradnom preskúšaní". Žiadosť o preskúšanie meradla nezbavuje odberateľa povinnosti zaplatiť v určenej lehote vodné.
5. Vlastník vodovodu je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi vodovodu dokumentáciu potrebnú na zabezpečenie prevádzky vodovodu.
6. Vlastník vodovodu je povinný vyžiadať písomný súhlas od prevádzkovateľa vodovodu, na vykonanie akejkoľvek úpravy alebo iného zásahu (napr. stavebné úpravy) na vodovodnej sieti.
7. Vlastník vodovodu je povinný zabezpečiť vypracovanie a aktualizáciu prevádzkového poriadku verejného vodovodu.
8. Vlastník vodovodu je povinný po predchádzajúcom súhlase prevádzkovateľa umožniť pripojenie na verejný vodovod, ak sa pripájaný objekt alebo nehnuteľnosť nachádza na území s vodovodnou sieťou a ak je pripojenie technicky možné.
9. Vlastník vodovodu súhlasí, aby podmienky pripojenia na verejný vodovod, úpravy a rozšírenia verejného vodovodu stanovoval prevádzkovateľ verejného vodovodu.
10. Vlastník vodovodu je povinný usporiadať majetkové vzťahy s majiteľmi pozemkov cez ktoré vedú inžinierske siete, ktorých prevádzkovanie je predmetom tejto zmluvy, pokiaľ predmetné pozemky nie sú v jeho výlučnom vlastníctve.
11. Vlastník vodovodu sa zaväzuje z dôvodu zistených nedostatkov spočívajúcich v tom, že komunikácie nie sú dokončené do konečnej nivelety, že do dobudovania komunikácií uhradí prevádzkovateľovi všetky náklady spojené s opravou poškodených vodárenských armatúr, ktoré si u neho prevádzkovateľ uplatní a to v súlade so Stanoviskom Divízie distribúcie vody k prevzatiu vodnej stavby do prevádzkovania zo dňa 02.09.2015, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Až do dobudovania komunikácie sa teda ustanovenie článku V ods. 6 tejto zmluvy nebude uplatňovať a všetky náklady hradí výlučne vlastník vodovodu.

12. Obec Ratkovce ako výlučný vlastník verejného vodovodu, ktorého prevádzkovanie je predmetom tejto zmluvy, v zmysle § 23 od. 1 a nasl. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach prenáša povinnosť požiadať úrad o registráciu na prevádzkovateľa verejného vodovodu.

### **Článok IX. OSTATNÉ ZMLUVNÉ DOJEDNANIA**

1. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody a iné nedostatky a nedorobky na jednotlivých zariadeniach vodovodu, ktoré vznikli pri ich výstavbe.
2. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú na zverenom majetku živelnými pohromami.
3. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody vzniknuté na zverenom majetku činnosťou tretích osôb. Náhrady spôsobených škôd zaplatené tými, ktorí škody spôsobia budú príjmami prevádzkovateľa. Pokiaľ páchatel škôd nebude zistený, odstránenie škôd zaplatí objednávateľ.
4. Škody vzniknuté tretím osobám prevádzkou vodovodu (okrem škôd uvedených v ods. 2. tohto článku), pokiaľ boli spôsobené porušením povinností pri plnení pracovných úloh alebo v priamej súvislosti s nimi, zaplatí prevádzkovateľ.
5. Objednávateľ je povinný zabezpečiť objekty verejného vodovodu proti neoprávnenému vniknutiu tretích osôb.
6. Pre operatívnosť riešenia vzťahov vyplývajúcich z tejto zmluvy, zodpovedným zástupcom je :
  - **ZA PREVÁDZKOVATEĽA : vedúci Divízie distribúcie vody**
  - **ZA OBJEDNÁVATEĽA : starosta obce Ratkovce**  
**Mobil: +421 917 999 038**  
**E-mail: starosta@ratkovce.sk**

Vyššie uvedený zodpovedný zástupca za prevádzkovateľa nemá oprávnenie meniť jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy.

### **Článok X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len písomnou formou - dodatkami, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane. Po tú istú dobu je týmto návrhom viazaná strana, ktorá ho podala.
3. V prípade akýchkoľvek sporov, ktoré vzniknú v budúcnosti medzi zmluvnými stranami pri plnení tejto zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne vzájomným rokovaním za účelom dosiahnutia zmiery.

4. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane použijú ustanovenia Obchodného zákonníka v platnom znení a predpisov upravujúcich dodávku vody z verejného vodovodu.
5. Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, kde každá zo zmluvných strán dostane po dve vyhotovenia.
6. V súvislosti s prevádzkovaním verejného vodovodu v rozsahu podľa článku II. ods. 2. a ods. 3 tejto zmluvy odovzdal objednávateľ prevádzkovateľovi nasledovné doklady:
- Projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia, ktorá obsahuje:
    - Situáciu
    - Pozdĺžny a priečny profil
    - Kladačský plán
    - Technickú správu
  - Stavebné denníky
  - Zápis o komplexných skúškach
  - Zápis o vykonaných tlakových skúškach
  - Atesty použitých a zabudovaných materiálov
  - Geodetické a digitálne zameranie a CD
  - Zápis o odovzdaní stavby
  - Stavebné povolenie s vyznačením právoplatnosti zo dňa 10.09.2012 – originál, projektová dokumentácia vodných stavieb pre stavebné povolenie
  - Právoplatné kolaudačné rozhodnutie zo dňa 04.05.2015 – originál

7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

- Stanovisko Divízie distribúcie vody zo dňa 02.09.2015

8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke obce.

9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho ju podpísali oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.

V Ratkovciach, dňa 17.9.2015

Za objednávateľa :  
**Obec Ratkovce**

Ing. Martin Červenka  
starosta obce Ratkovce

V Piešťanoch, dňa .....10. SEP. 2015

Za prevádzkovateľa :  
**Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**

Pavol Nižnánsky  
predseda predstavenstva, a.s.

Ing. Ivan Ščasný  
člen predstavenstva a.s.



TRNAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a. s.

Priemyselná 10, 921 79 Piešťany

www.tavos-as.sk



**Vec: Stanovisko k prevzatíu vodnej stavby:** IBV Ratkovce pri mlyne, Predĺženie verejného vodovodu: vetva „1“, „1-1“

- Pri vložení do majetku TAVOS, a.s.
- Pri darovaní do majetku TAVOS, a.s.
- Pri odkúpení do majetku TAVOS, a.s.
- **Pri prevzatí do prevádzky**

**Obhliadka stavby sa konala za účelom prevzatia vodných stavieb do prevádzky TAVOS a.s..**

Stavebník Obec Ratkovce, IČO: 00 682 250

Stavba : v rozsahu :

- vetva „1“ z rúr HDPE 110x6,6 mm dĺžky 426,18m napojená na verejný vodovod DN 100
- vetva „1-1“ z rúr HDPE 110 x6,6mm dĺžky 47,49m
- podzemné hydranty DN 80 3 ks(1ks vetva 1-1, 2 ks vetva 1)

Stavba bola uvedená do užívania rozhodnutím č.j.OU-HC-OSŽP-2015/000037/ŠVS/Au zo dňa 04.05.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť 08.06.2015.

Fyzickou obhliadkou, opakovanou dňa 27.08.2015, **potvrďujeme**, že uvedená vodná stavba spĺňa podmienky prevádzkovania a **súhlasíme**, aby naša spoločnosť TAVOS, a.s. vykonávala na tomto majetku prevádzkovú činnosť

Zistené nedostatky :

- Nakoľko nie sú dokončené komunikácie do konečnej nivelety, vlastník stavby súhlasí, aby si do dobudovania komunikácie prevádzkovateľ uplatňoval úhradu všetkých nákladov spojených s opravou poškodených vodárenských armatúr u vlastníka vodovodu.

Vlastník stavby doložil k prevzatíu vybudovaného diela do prevádzky doklady podľa priloženého zoznamu.

V Piešťanoch, dňa 02.09.2015

Za TAVOS, a.s. :

Ing. Blahová Barbora

- vedúca útvaru vodohospodárske koncepcie  
a správa hmotného majetku

Juraj Kabát

- majster Divízie distribúcie vody